

MAJAPIDAMIS- JA MUUD TAOLISED ELEKTRISEADMED.
OHUTUS. OSA 2-6: ERINÕUDED KOHTKINDLATELE
PLIITIDELE, PLIIDIPLAATIDELE, AHJUDELE JA
MUUDELE TAOLISTELE SEADMETELE

Household and similar electrical appliances - Safety -
Part 2-6: Particular requirements for stationary
cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 60335-2-6:2015 sisaldab Euroopa standardi EN 60335-2-6:2015 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 60335-2-6:2015 consists of the English text of the European standard EN 60335-2-6:2015.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 24.04.2015.	Date of Availability of the European standard is 24.04.2015.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.120, 97.040.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-6:
Particular requirements for stationary cooking ranges, hobs,
ovens and similar appliances
(IEC 60335-2-6:2014 , modified)**

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-6: Exigences particulières pour les cuisinières, les
tables de cuisson, les fours et les appareils fixes analogues
(IEC 60335-2-6:2014 , modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-6: Besondere Anforderungen für
orts feste Herde, Kochmulden, Backöfen und ähnliche
Geräte
(IEC 60335-2-6:2014 , modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2015-02-09. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

This document (EN 60335-2-6:2015) consists of the text of IEC 60335-2-6:2014 prepared by IEC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances", together with the common modifications prepared by CLC/TC 61 "Safety of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2016-02-09
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2018-02-09

This document supersedes EN 60335-2-6:2003.

EN 60335-2-6:2015 includes the following significant technical changes with respect to EN 60335-2-6:2003:

- introduction of requirements for steam ovens;
- introduction of requirements for ovens intended for use on ships;
- clarified requirements for oven shelf construction and test;
- introduction of optional values for the accessible surface temperatures of ovens;
- introduction of stabilising means including warnings;
- clarified representative periods for various appliances (Clause 10);
- introduction of a spillage test for built-in under-bench ovens.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in IEC 60335-2-6:2014 are prefixed "Z".

This part 2 is to be used in conjunction with EN 60335-1:2012 and its amendments.

NOTE 1 When "Part 1" is mentioned in this standard, it refers to EN 60335-1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in EN 60335-1, so as to convert that publication into the European standard: Safety requirements for stationary electric cooking ranges, hobs, ovens and similar appliances.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

NOTE 2 The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;

– additional annexes are lettered AA, BB, etc.

NOTE 3 The following print types are used:

– requirements: in roman type;

– *test specifications: in italic type;*

– notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in Clause 3. When a definition concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

This standard covers the Principle Elements of the Safety Objectives for Electrical Equipment Designed for Use within Certain Voltage Limits (LVD - 2006/95/EC).

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60335-2-6:2014 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

The bibliography of EN 60335-1:2012 is applicable with the following additions :

IEC 60335-2-9	NOTE	Harmonised as EN 60335-2-9.
IEC 60335-2-25	NOTE	Harmonised as EN 60335-2-25.

Common modifications

1 Scope

Replace the fourth paragraph including the two dashed items by:

As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances that are encountered by all persons in household and similar environments.

However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance,
- the use of the appliance by **very young children**
- the use of the appliance by **young children** without supervision,

It is recognized that **very vulnerable people** may have needs beyond the level addressed in this standard.

7 Marking and instructions

7.6 Addition:



[symbol IEC 60417-5041 (2002-10)] Caution, hot surface

7.10 *Replace the 4th to 7th paragraph of Part 1 by the following:*

Devices used to stop operational functions of the appliance, if any, shall be distinguished from other manual devices by means of shape, or size, or surface texture, or position, etc.

An indication that the device has been operated shall be given by:

- A tactile feedback or
- An audible and visual feedback.

NOTE Z1 The sound of the motor or sound of an actuator switching ON/OFF is regarded as audible feedback. The stopping of the typical function (e.g. stopping of the vibration on the body of the appliance or of a part of it) is regarded as tactile means.

NOTE Z2 Devices used to stop operational functions mean devices that are operated by the user to start/stop the intended function of the appliance.

A selector switch with an off-position clearly identifiable is allowed.

An ON/OFF switch, if any, is considered a suitable device to stop operational functions. A plug is not considered a suitable device to stop operational functions, as it can be difficult to be reached by vulnerable persons.

7.12

Replace the 3rd paragraph of IEC 60335-2-6 starting with “The instructions for ovens shall state ...” by the following:

- The instructions shall include the substance of the following:
 - **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use.
Care should be taken to avoid touching heating elements.
Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.

Replace the antepenultimate paragraph of IEC 60335-2-6 starting with "The instructions for hobs shall include ..." with the following:

- The instructions for **hobs** and **ranges** shall include the substance of the following:
 - **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- CAUTION:** The cooking process has to be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously.
- WARNING:** Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.

Add the following before the last paragraph:

The instructions for **hobs** shall include the substance of the following:

WARNING: Use only hob guards designed by the manufacturer of the cooking appliance or indicated by the manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.

7.14 Addition:

The height of the triangle used with symbol IEC 60417-5041 shall be at least 12 mm.

11 Heating

11.101 Modification:

Add the following new dashed items to the 8th paragraph of IEC 60335-2-6:

- the underside of appliances intended to be used on a working surface or floor;
- the rear surface of appliances which, according to the instructions, shall be placed against a wall.

Replace the last paragraph before Table 102 as follows:

During the test, the temperature rise of surfaces shall not exceed the values specified in Table 103.

Table 102

Void. (This is the table for Australia and New Zealand)

Table 103

Delete the word "option 2" in the title of table 103.

Table 104

Void (This is the table for other countries)

Delete the Note after Table 104.

In the first paragraph after Table 104, delete the reference to 'Table 102' and 'Table 104 as appropriate' (two places in this paragraph)

Rename in the second paragraph 'table 102' into 'table 103'

19 Abnormal operation**19.102**

Add the following after the last paragraph:

If the thermal control is a microprocessor controlled system using an NTC sensor, an additional test is carried out with the NTC replaced by a resistor with a value equal to the middle of the range of operation of the NTC in this circuit.

NOTE This additional test satisfies the requirement "When it is stated that a control is short-circuited, it may be rendered inoperative instead." of 19.1 of Part 1.

20 Stability and mechanical hazards

Add:

20.101

Add the following after 1st paragraph of the compliance:

The stability test has to be carried out with the oven placed in its intended position following manufacturer's instructions.

Add the following subclause:

20.Z101 Horizontally hinged oven doors of floor standing cooking ranges, when fully opened, shall not cause a hazard.

Compliance is checked by inspection and measurement. For doors that go beyond the horizontal position when fully opened, the ground clearance shall be at least 70 mm.

21 Mechanical strength**21.1**

Add the following note:

NOTE **Hobs** having a complete surface in one piece are tested according to 21.102 and Part 1.

22 Construction**22.40 Addition:**

NOTE Remote operation includes, for example switching-on, switching-off and changing the control setting.

22.122 Modification:

Replace the NOTE in IEC 60335-2-6 by the following:

NOTE Rest position allows the shelf to be withdrawn with a single action whilst having a moment in the action when the shelf is temporarily stopped and the same action needs to be continued to finalise the withdrawal of the shelf. Stop position requires a further action (e.g. lifting) to finalise the withdrawal of the shelf to overcome the temporary stop.

29 Clearances, creepage distances and solid insulation

29.2

Replace the addition with the following text:

- The macroenvironment in a domestic kitchen is pollution degree 2.
- The microenvironment inside the appliance with respect to the positioning of the insulation may be pollution degree 2 or 3 depending on the design and the pollution produced by operation of the appliance itself.

NOTE Z1 The second dashed item does not exclude the possibility to accept pollution degree 1, where precautions have been taken to protect the insulation.

Annex ZA
(normative)
**Normative references to international publications
with their corresponding European publications**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
--------------------	-------------	--------------	--------------	-------------

Annex ZA of EN 60335-1:2012 is applicable except as follows:

Add:

IEC 60068-2-6	2007	Environmental testing -- Part 2-6: Tests - Test Fc: Vibration (sinusoidal)	EN 60068-2-6	2008
IEC 60068-2-27	2008	Environmental testing -- Part 2-27: Tests - Test Ea and guidance: Shock	EN 60068-2-27	2009
IEC 60068-2-52	1996	Environmental testing -- Part 2-52: Tests - Test Kb: Salt mist, cyclic (sodium chloride solution)	EN 60068-2-52	1996
IEC 60584-1	-	Thermocouples -- Part 1: EMF specifications and tolerances	EN 60584-1	-